

臺北市立美術館即時新聞稿

聯絡人： 何冠緯 johnny@tfam.gov.tw

羅安琪 angel@suttonpr.com



媒體資料連結
影像持續更新

2018 台北雙年展

時間：2018.11.17 – 2019.03.10

地點：臺北市立美術館



2018 台北雙年展正式揭幕

2018 年 11 月 16 日 – 臺北：第 11 屆台北雙年展將於 2018 年 11 月 17 日在臺北市立美術館（北美館）正式向公眾開放，於未來四個月直至 2019 年 3 月 10 日展出來自世界各地 19 個國家及地區共 42 名參展者與參展團隊的精彩作品。雙年展並於 11 月 17 日及 18 日舉辦第一階段論壇活動，邀集來自世界各地的知名演講者，深入探究包含「公民權自然化」及「民主化邊界」等議題。

本屆雙年展由吳瑪俐與范切斯科·馬納克達（Francesco Manacorda）共同策展，主題為「後自然：美術館作為一個生態系統」。本屆雙年展探究人與自然之間，交互且緊密相聯的生態系統結構，將雙年展作為社會實驗的平臺，藉以建立持久、社群取向，由下而上的協同作用，打開跨學科的討論與全新可能。為實現此策展核心觀點，兩位策展人邀集了多元的參展名單，包含視覺藝術家以及非營利組織（NGO）、社會運動人士（activist）、影像工作者、建築師等，以此打造跨界對話的論述場域。對於本屆雙年展參展名單，策展人吳瑪俐特別表示，兩位策展人採取「創意實踐者」特質定義每位參展者與團隊，從而挑選出最終的參展計畫。而參展者亦非僅限於展覽現場靜態展出的計畫創作者，兩位策展人認為連同雙年展論壇的講者和與談人、參與響應展覽中「生態實驗室」的公民團體，都是參與展覽的創作角色、議題的實踐者。

2018 台北雙年展透過豐富的參展名單，帶來一系列精彩作品與計畫。在「後自然」的命題與「生態系統」的觀點下，作品觸及議題包含人類與環境生態的關係如外來物種對當地生態的衝擊、自然環境議題如土地及空氣汙染、氣候及環境變遷議題如地景及氣候改變等。不同議題在展場中並陳、展開對話，藉以讓美術館的展覽空間在議題討論的面向發揮積極功能，具體回應「美術館作為一個生態系統」的策展命題。

馬納克達對此也表示：「今年台北雙年展架構與方法論的核心要點為鼓勵來自不同領域參與者的相互交流，以及對於對話語彙的探索。重新協商人類與自然環境之間的關係，兩者相互

依存並交互影響的關係成為本次國際論壇的主幹。我們希望觀眾可以通過此次雙年展得到啟發，在未來尋找一個更可持續發展的嶄新看法與解決方案。」

其中展出的精彩作品包括由隆薩克·阿努瓦特菲蒙（1975 年出生於泰國）創作的《人類世》（2018 年），作品由二十塊土丘層層疊疊組成，材料則取自臺灣各處受污染的土壤。阿努瓦特菲蒙藉著作品探討土地倫理與人類道德的課題，指出存在世界各個角落的化學殘留累積在層層土壤裡，可能會繼續留存至千萬年，企盼人類可以以智慧回應，解決當前的問題、為長遠永續的未來努力。

區秀詒（1978 年出生於馬來西亞）的三頻道錄像及聲音裝置《椰林、檳城艷與情報員的生死戀情：一次放送計畫》（2018 年）以臺灣殖民地作背景，消失的情報員和檳城艷的「生死戀情」為敘事核心，模仿 1935 年臺灣博覽會南方館以仿真橡膠林展示當時馬來西亞的面貌。而二十世紀初期，日本帝國以實驗室名義，將臺灣建造成南方之最北端的樂園，作為征戰南洋的預備地。作品讓觀者在一個精簡視覺與聽覺語彙的空間裡，重新想像日本——臺灣——馬來西亞間，以行進的自然為名，所交織出的複調關係。

范欽慧（1965 年出生於臺灣）自七歲起用聲音記錄臺灣生態環境、致力發展土地之聽音美學，並於 2013 年推動「寂靜山徑」計畫，喚起更多人關注自然聲景保護的價值。於台北雙年展期間，范規劃了圓山徒步導聆，讓參與者循著前輩藝術家郭雪湖 1928 年的畫作《圓山附近》中的寫生路徑，穿梭於不同的聲景中，經由身體的移動與感知交流，打開耳朵與心，喚醒在喧囂環伺下被麻痺的感官，進而理解在此空間的細緻變遷。

林從欣（1979 年出生於美國）的《字花》（2018 年）關注植物如何與人類生活相互糾纏，《字花》種植罌粟科植物、甘蔗以及加勒比海地區有毒植物在由紅土和鳥糞組成的土床，裝置作品的中心是壓印在土中的人形，代表「字花」中的人物輪廓。展覽期間作品會被每天予以照顧和澆水，讓植物生長。作品追溯鴉片罌粟成癮如何被武器化，以及如何被歐洲人用來作為生物政治手段以操縱貿易優勢，藉以指涉深藏於社會結構中的奴役與移民、人口販運等議題。

薇薇安·蘇特（1949 年出生於阿根廷）長期居住於瓜地馬拉西南部的高地。藝術家平時進行創作的空間並不侷限於室內或戶外，常是在作品完成後再藉風雨、昆蟲、泥土、植物等自然元素的力量輔助完成。蘇特對大自然的描繪，並非採繪畫式風景或闡述性的畫像，而是以豐沛的直觀情緒表現身邊環境給她的感受，因此深受四季更迭與各類劇變的影響。蘇特在台北雙年展展出的全新繪畫系列，是她造訪臺灣在拉拉山的茶園，以數天時間進行的創作，讓自己從瓜地馬拉的工作室環境抽離，把對臺灣風土人文的第一印象引入到作品裡。

菌絲網絡社會（MNS）是一項藝術家集體計畫。菌絲體是真菌細胞線狀網絡的總稱，負責分享和處理訊息，菌絲網絡社會為台北雙年展製作了一個大型菌絲網絡模型，展示其傳遞訊息的能力和與其他植物共生的行為。該裝置以真菌產生的棒麴黴素（Patulin）分子結構為原型，由十七個長有靈芝菌絲體的透明壓克力原子和特製的感應器、發射器、接收器所組成。這些電子設備偵測到活體菌絲原子內的物質變化後，透過無線電頻率傳輸訊息；訊息被空間化並轉化為可在裝置中體驗的聲音。

設於臺北市立美術館入口大廳的是亨利克·赫肯森（1968 年出生於瑞典）持續發展的作品《顛倒的樹（映射）》。一株在地樹木被倒掛、於地板上方停懸，被物化的樹成為一件雕塑；藝術家在此挪用了杜象將非藝術轉移到藝術空間的概念。樹枝在樹冠上方和下方的鏡子中無盡反射，這株單一的樹喻指所有樹種，以及人類與大自然的關係與對它的剝削。策展人范切斯科·馬納克達（Francesco Manacorda）與藝術家赫肯森表示，《顛倒的樹（映射）》一方面實驗性地用一種轉化方式表現自然，另一方面也強化了體現任一樹木所處的環境。這種環境卻處在一種脆弱的狀態，在雙鏡子創造的無限空間中，諸如生與死、具體與抽象、組織與混亂等對立狀態，反而呈現一種相互連貫而非永不相容的特質。

創設於 2006 年致力保護臺灣山海風光與人文之美的臺灣千里步道協會，除靜態呈現協會歷年的鋪面調查、手作步道計畫影音文件、傳統工法簡介，也規劃實地走讀活動與座談，期望以步道作為途徑，召喚藏於人們心中與步道共通的精神性，以及與自然的關係。實地走讀活動於 12 月舉行，包括走讀劍潭山步道及圓山水神社的「從郭雪湖《圓山附近》（1928）到「圓山有樂園」（1987）」、走讀景美山仙跡岩海巡署支線手的「搶救都市生態孤島」以及「從淡蘭百年山徑走進臺北城」三場走讀活動。

北美館館長林平進一步闡述回應：「本屆台北雙年展從過去身分認同、政治與全球化金融危機、資訊與科技高度發達等議題，轉而關注與人類切身相關的環境與生存議題。美術館作為台北雙年展的基地，將是展覽的中樞神經系統，透過實驗性操作，成為跨越專業領域多元討論的平臺；在新紀元中我們得以向外擴展，也持續引發及反饋更多的生態反思與迴響。」

2018 台北雙年展以開放討論的角度重新觀照自然與生態議題，與美術館場域展開對話，共同尋索過程導向策展機制的可能。透過當代藝術進行思辨與實驗，各組參展者與團隊藉由多元形式的實踐與創作，探尋人類自身在當代可能的存在方式。

參展者與參展團隊名單如下：

隆薩克·阿努瓦特菲蒙（Ruangsak ANUWATWIMON）、瑪莎·艾恬薩（Martha ATIENZA）、區秀詒、烏蘇拉·畢曼（Ursula BIEMANN）、阿列克斯·布爾達科夫（Alexey BULDAKOV）、張懷文+MAS 微建築研究室、張碩尹、晁瑞光+臺南社區大學、朱利安·夏利耶（Julian CHARRIÈRE）、陳珠櫻+太陽能昆蟲生態箱工作坊、露西·戴維斯（Lucy DAVIS）、在地實驗、范欽慧、未來農夫、圖爾·格林富特（Tue GREENFORT）、英果·古騰（Ingo GÜNTHER）、古斯塔夫松 & 哈波亞（GUSTAFSSON & HAAPOJA）、亨利克·赫肯森（Henrik HÅKANSSON）、海倫·哈里森 & 牛頓·哈里森（Helen Mayer HARRISON & Newton HARRISON）、侯志仁 & 鄧信惠、蕭聖健、黃信堯、原轉小教室、柯金源+「我們的島」、柯艾桑南（KHVAY Samnang）、黑潮海洋文教基金會、林從欣（Candice LIN）、林芝宇—雜草稍慢、杜恩·林克拉特（Duane LINKLATER）、陸季盈、尼古拉斯·曼甘（Nicholas MANGAN）、茱瑪納·曼娜（Jumana MANNA）、菌絲網絡社會（弗朗茲·薩韋爾+太郎+馬丁·豪斯+鄭淑麗+全球網絡節點）、打開綠生活、亞倫·瑟庫拉（Allan SEKULA）、瑞秋·薩斯曼（Rachel SUSSMAN）、薇薇安·蘇特（Vivian SUTER）、基隆河守護聯盟、臺灣千里步道協會、吳明益、趙仁輝以及鄭波。（依姓氏排列）

關於吳瑪俐

藝術家、策展人，畢業於德國杜塞道夫藝術學院，目前任教於國立高雄師範大學跨領域藝術研究所，擔任副教授兼所長。吳瑪俐的研究及創作關注藝術如何介入公共領域。1990 年代，她開始在作品中以女性主義角度進行政治社會批判。隨後她展開了一系列以社群為本的公共藝術策劃，包括與臺北市婦女新知協會玩布工作坊合作《從你的皮膚甦醒》計畫（2000-2004 年），以翻轉傳統女紅概念，透過布與織縫探討女性的生命歷程；在嘉義縣策劃《北回歸線環境藝術行動》（2005-2007 年），讓偏遠居民的文化參與權受到關注；《人在江湖—淡水河溯河行動》（2006 年）、《還我河山—基隆河上基隆河下》（2012 年）則與社區大學合作，引發針對讓河川及環境問題的討論；與竹圍工作室共同合作的《樹梅坑溪環境藝術行動》（2010-2012 年），透過一條被忽略的小溪，重新探問生態城市以及都市發展的問題，並於 2013 年以此作品獲得第十一屆臺新藝術獎。吳瑪俐於 2016 年獲得國家文藝獎，近年持續關注生態環境議題，並以藝術作為連同文化與自然的橋樑，展現藝術型態豐富的可能性，以及藝術家個人的豐沛的創作力。

關於范切斯科·馬納克達（Francesco Manacorda）

1974 年生於義大利杜林，范切斯科·馬納克達目前擔任莫斯科 V-A-C 基金會藝術總監（V-A-C Foundation）、並於利物浦 LJMU 藝術設計學院（LJMU School of Art and Design）擔任客座教授。他畢業於義大利杜林大學人文學學系（2000 年）、並獲得倫敦皇家藝術學院當代策展碩士（2001-2003 年）。他活躍於藝術評論平臺，評論文章常見於國際重要藝術媒體，如《Artforum》、《Domus》、《Flash Art》、《Frieze》、《Metropolis M》、《Mousse》、《Piktogram》、《Kaleidoscope》以及《ArtReview》。他的藝術理論撰述豐富，曾替多位藝術家作品集撰寫評論專文。他於 2007 至 2009 年期間擔任英國倫敦巴比肯藝術中心（Barbican Art Gallery）策展人，並在巴比肯藝術中心策劃《火星美術館陸生藝術展》（Martian Museum of Terrestrial Art）、《激進的自然—1969 至 2009 回應地球變遷的藝術和建築》（Radical Nature – Art and Architecture for a Changing Planet 1969-2009, 2009 年）等大型展覽。他於 2007 年第五十二屆威尼斯藝術雙年展擔任斯洛維尼亞國家館策展人、2009 年第五十三屆威尼斯雙年展擔任紐西蘭國家館策展人、2013 年擔任第五十五屆威尼斯雙年展評審團委員。馬納克達曾任獨立策展人，策劃《次大陸—當代藝術中的印度次大陸》（Subcontinent – The Indian Subcontinent in Contemporary Art；桑德烈多·利利杜林基金會，義大利，2006 年）等展覽。於 2010 年 2 月至 2012 年 3 月期間他擔任義大利杜林國際當代藝術博覽會（Artissima）總監，2012 至 2017 年期間擔任利物浦泰特美術館（Tate Liverpool）藝術總監，期間策劃了《蒙德里安與他的工作室》（Mondrian and His Studios）、《格林·利貢：遭遇與碰撞》（Glenn Ligon: Encounter and Collisions）、《想像的美術館》（An Imagined Museum）、《李奧諾拉·卡靈頓：逾矩》（Leonora Carrington: Transgressing Discipline）、《凱西·威爾克斯》（Cathy Wilkes）等展覽，並於 2016 年共同策劃利物浦雙年展（Liverpool Biennial）。他曾於 2006 至 2011 年期間於倫敦皇家藝術

學院 (Royal College of Art) 當代藝術策展學系 (Curating Contemporary Art Department) 擔任客座講師。

關於台北雙年展

台北雙年展是臺北市立美術館最具指標性的展覽之一，自 1998 年創辦以來每兩年舉辦一次，致力於臺灣當代藝術發展，增加國際能見度，透過多元文化觀點參與亞洲乃至全球當代藝術的網絡，成為促進國際文化對話的驅動力。台北雙年展積極地從深度、廣度兩方面與全球共創當代藝術的趨勢與潮流，試圖建立一個聯結本地和國際社群的互動平臺。台北雙年展在過去二十年中快速發展、累積能量，創造臺灣與世界雙向溝通的重要對話機制。

www.taipeibiennial.org/

關於臺北市立美術館

臺北市立美術館於 1983 年開館至今邁入第 35 年，為臺灣第一座現當代美術館。林平女士目前擔任美術館館長。美術館建築樓層面積超過 20,000 平方公尺，其中 11,741 平方公尺專作展覽用途。美術館的設立源於對臺灣跨文化交織與蓬勃發展的藝術脈動之呼應，並在成立的幾十年間，致力於臺灣現代藝術的研究、保存與推廣，同時在當代藝術崛起的背景下堅持文化生產的使命。

臺北市立美術館自 1995 年起負責策劃威尼斯雙年展臺灣館，並於 1998 年開始策辦台北雙年展，邀請世界各地著名策展人及藝術家與臺灣在地藝術圈合作。幾十年來，美術館所策辦的眾多展覽促進了全球交流，提升臺灣國際能見度。 www.tfam.museum